

© 2019 Starkey Hearing Technologies. All Rights Reserved.
86334-007 10/19 BKLT3072-00-EE-SG
3025 NA V11

© 2019 Starkey Hearing Technologies. All Rights Reserved.
86334-007 10/19 BKLT3072-00-EE-SG
3025 NA V11

Avis d'application de la réglementation

FCC ID: 2AS2V-TM10

IC: 24964-TM10

Note FCC/IC

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC et aux normes RSS de licence d'IDSE Canada. Le fonctionnement est soumis à deux conditions: (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de causer le fonctionnement indésirable du dispositif.

NOTE: Le fabricant n'est pas responsable de l'interférence d'une radio ou d'une télévision provoquée par des modifications non autorisées de cet équipement. De telles modifications pourraient entraîner la révocation de l'autorité de l'utilisateur à faire fonctionner cet équipement.

Starkey Hearing Technologies déclare par la présente que son émetteur TV est conforme aux principales exigences et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. Une copie de la déclaration de conformité est disponible en envoyant une demande à l'adresse info@nuancehear.com

Nuance Hearing

24 Raoul Wallenberg St.

Tel Aviv 6971920

Israel



Nuance Hearing

Packhorse Lane Bibury

Cirencester GL7 5NT

Angleterre



Cet appareil produit de l'énergie en radiofréquence. Des interférences peuvent se produire à proximité d'appareils portant le symbole suivant:



Éliminez correctement cet appareil



Consult operations manual



Le Table Microphone est conçu pour être nettoyé avec un chiffon imbibé d'eau savonneuse. Si vous utilisez un autre dispositif médical ou portez un dispositif médical implanté comme un défibrillateur ou un pacemaker et que vous vous demandez si votre Table Microphone pourrait provoquer des interférences avec votre dispositif médical, veuillez contacter votre médecin ou le fabricant de votre dispositif médical pour en savoir plus sur les risques de perturbation du signal. Le Table Microphone ne doit pas être utilisé dans une procédure d'IRM ou dans un caisson hyperbare. Le Table Microphone n'est pas formellement certifié pour fonctionner dans des atmosphères explosives telles qu'on peut en trouver dans des mines de charbon ou dans certaines usines de produits chimiques.

Utilisation dans des avions

Le Table Microphone ne doit pas être utilisé à bord d'un avion à moins que le personnel navigant ne l'autorise expressément.

Utilisation internationale

Le Table Microphone est approuvé pour fonctionner à des fréquences radio spécifiques à votre pays ou région et peut ne pas l'être pour une utilisation en dehors de votre pays ou région.

Sachez que son utilisation lors d'un voyage international risque de provoquer des interférences avec d'autres appareils électroniques, ou que d'autres appareils électroniques peuvent causer des interférences avec votre Table Microphone.

Votre Table Microphone est conçu pour fonctionner et être stocké à une température comprise entre -10°C (14°F) et +45°C (113°F) et à un taux d'humidité relative de 10% à 95%.

Nous sommes tenus par les réglementations de faire part des avertissements suivants:

AVERTISSEMENT: L'utilisation du Table Microphone à proximité immédiate d'un autre équipement électronique doit être évitée, ses performances pouvant s'en trouver altérées. Si cette utilisation s'avère indispensable, vérifiez que vos aides auditives et l'autre équipement fonctionnent normalement.

AVERTISSEMENT: L'utilisation d'accessoires, composants ou pièces de rechange autres que ceux fournis par le fabricant de votre Table Microphone peut entraîner une hausse des émissions électromagnétiques et une baisse de l'immunité électromagnétique, et risque de provoquer une détérioration des performances.

AVERTISSEMENT: L'utilisation d'un équipement portatif de communication à radiofréquence dans un rayon de moins de 30 cm de votre Table Microphone peut détériorer les performances de votre aide auditive. Dans ce cas, éloignez-vous de cet équipement de communication.

Bien que le Table Microphone ne soit pas formellement certifié (classé IP) pour la protection contre la pénétration de poussière ou d'eau, conformément à la norme IEC 60529, il a été testé au niveau IP 52. Ce qui signifie que le Table Microphone est protégé contre la poussière.

La batterie de votre Table Microphone n'est pas remplaçable. N'essayez pas de remplacer la batterie. Le Table Microphone ne contient aucun composant pouvant faire l'objet d'une maintenance par l'utilisateur. Ne l'ouvrez pas et ne le modifiez pas.

Ne connectez pas le Table Microphone à tout appareil non décrit dans ce guide. La durée de vie prévue du Table Microphone est de 3 ans.

Description technique de la technologie sans-fil

Le Table Microphone utilise la bande de fréquences de 2,4 à 2,4835 GHz avec une puissance apparente rayonnée (PAR) maximum de 8 dBm, avec une modulation de transmission de type 1M12FXD et une bande passante de 1,1 MHz. La partie récepteur de la radio a une bande passante de 2 MHz.

SYMPTÔME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
<p><u>Mode</u> <u>Micro de table:</u> Difficulté d'entendre un orateur dans des environnements bruyants.</p>	Le Table Microphone peut être trop loin de l'orateur.	Déplacez le Table Microphone plus près de la bouche de l'orateur.
<p><u>Mode</u> <u>Micro à distance:</u> Difficulté d'entendre un orateur dans des environnements bruyants.</p>	Le Table Microphone peut être recouvert par un vêtement ou mal positionné.	Fournissez un accès libre du Table Microphone à la voix de l'orateur.
Aucun son diffusé n'est entendu dans les aides auditives.	Les aides auditives ne sont pas couplées avec le Table Microphone.	Suivez les étapes de la section <i>Couplage</i> .
	Aucun signal audio entrant n'est disponible.	<ul style="list-style-type: none"> • Activez la source audio électronique. • Rétablissez le son ou augmentez le volume de la source audio électronique.
L'appareil ne répond pas.	Condition d'une erreur possible.	<p>Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 8 secondes pour forcer l'arrêt.</p> <p>Activez de façon habituelle.</p>

Informations relatives à la sécurité

Informations requises



Les déchets d'équipements électroniques doivent être manipulés conformément aux réglementations locales.

Instructions de mise au rebut d'anciens appareils électroniques

Starkey Hearing Technologies vous incite, et les lois de votre communauté locale peuvent exiger, de mettre au rebut votre Table Microphone via votre processus local de recyclage/mise au rebut d'appareils électroniques.

Les instructions ci-dessous sont fournies à l'intention du personnel chargé de la mise au rebut/du recyclage. Veuillez inclure ce manuel lors de la mise au rebut de votre Table Microphone.

Uniquement pour le personnel chargé de la mise au rebut/recyclage

Ce produit contient une batterie en lithium-ion polymère. Pour retirer cette batterie:

- Éteignez le Table Microphone.
- Écartez les moitiés du boîtier à l'aide d'un petit tournevis.
- Coupez les fils de la batterie de la carte de circuit pour éviter tout court-circuit accidentel.
- Retirez la batterie du boîtier à l'aide d'une large lame plate.

Utilisation prévue

Le Table Microphone est un appareil d'aide à l'écoute qui transmet le son par le biais d'écouteurs filaires ou d'aides auditives sans fil à conduction aérienne de 2,4 GHz. Lorsqu'il est porté par un orateur distant dans des environnements bruyants, il fonctionne comme un microphone à distance. Il fonctionne également comme un TV Streamer lorsqu'il est connecté à la sortie audio de la télévision. Le Table Microphone est conçu pour respecter les normes de compatibilité électromagnétique internationale. Toutefois, des interférences sont susceptibles de survenir à cause de perturbations sur les lignes électriques, de détecteur de métaux des aéroports, de champs électromagnétiques provenant d'autres dispositifs médicaux, de signaux radio et de décharges électrostatiques.

- 1. Embouts intra-auriculaires (petit/moyen/grand)**
 - En option pour un ajustement personnel et sécurisé
- 2. Embouts auriculaires (petit/moyen/grand)**
 - Pour un ajustement personnel
- 3. Contrôle Inline**
 - • Accès rapide aux fonctionnalités essentielles
- 4. Volume +/-**
 - Permet de régler le volume du streaming de conversation
- 5. Bouton de commutation de mode**
 - Permet de passer d'un mode à l'autre, automatique ou Surround
- 6. Connecteur audio 3,5 mm**

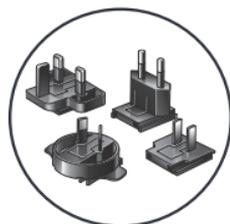
Résolution de problèmes

SYMPTÔME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
Une aide auditive (ou les deux) Perd de façon inattendue le streaming audio.	Les aides auditives peuvent être à la limite de la portée sans fil.	Placez-vous plus près du Table Microphone.
	Le niveau de la batterie d'une aide auditive ne peut plus prendre en charge le streaming audio.	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacez la batterie de l'aide auditive par une nouvelle. • Rechargez votre aide auditive, le cas échéant.
	Un élément important, tel qu'un meuble ou un mur, peut détériorer le signal.	Pour de meilleures performances, vos aides auditives doivent être au moins dans le champ de vision direct du Table Microphone.
	La connexion sans fil avec le Table Microphone a été perdue.	Pour relancer le flux audio, suivez les étapes de la section Démarrer/Arrêter le streaming audio.
La qualité audio en streaming est altérée.	Niveau de batterie faible du Table Microphone	Rechargez le Table Microphone.
	Le volume de la source audio n'est pas optimal.	Réglez le volume de la source audio jusqu'à obtenir une meilleure qualité sonore.
La qualité audio en streaming est incohérente.	L'appareil Bluetooth peut être à la limite de la portée sans fil.	Déplacez l'appareil Bluetooth plus près du Table Microphone.
Le flux audio est trop fort ou trop faible.	Le volume diffusé du Table Microphone à l'aide auditive n'est pas optimal.	Appuyez sur le bouton + ou - du Table Microphone.

Assemblage de l'adaptateur d'alimentation

Le Table Microphone peut inclure diverses configurations utilisées dans différents pays. Si l'adaptateur d'alimentation nécessite d'être assemblé:

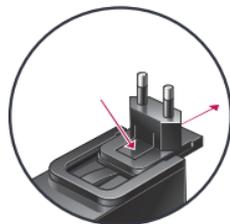
1. Sélectionnez la configuration de connecteur appropriée utilisée dans votre pays.



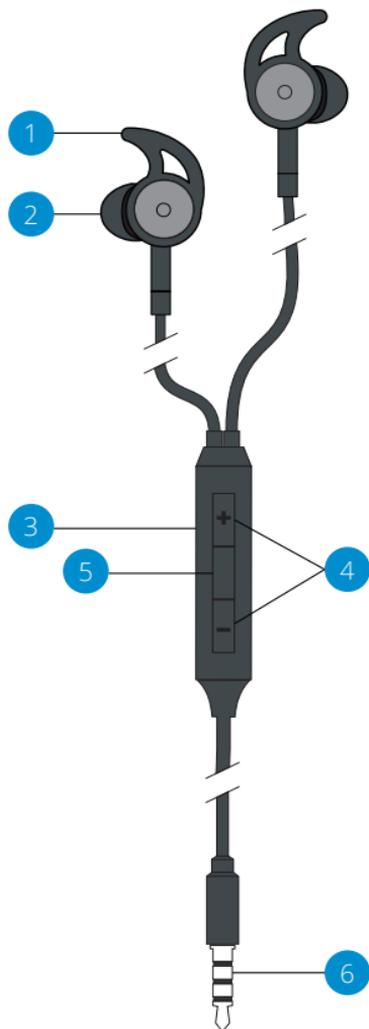
2. Faites glisser le connecteur dans l'adaptateur d'alimentation jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



3. Pour retirer le connecteur, appuyez sur la languette et faites-le glisser hors du câble.



Écouteurs filaires



Démarrer/Arrêter le streaming audio

Le streaming audio à partir du Table Microphone peut être lancé ou arrêté de plusieurs façons:

- **Activer le Table Microphone:** le streaming audio démarre automatiquement dans l'aide auditive.
- **Starkey Hearing Technologies Remote:** si préconfiguré par votre audioprothésiste, appuyez sur le bouton Favorite (Favori).
- **Commande utilisateur d'aide auditive:** si préconfigurée par votre audioprothésiste, un geste spécifique (par exemple, un appui long sur une commande utilisateur) peut Démarrer/Arrêter le streaming.

Le streaming audio s'arrêtera également lorsque le Table Microphone est éteint.

Un indicateur sonore peut être émis dans vos aides auditives pour signaler le démarrage/arrêt du streaming audio.

Porter le Table Microphone

Le Table Microphone peut être porté sur un cordon. Le Table Microphone doit être au moins à 20 cm (8") de la bouche de l'orateur.



Cordon

- Fixez le crochet magnétique à l'arrière du Table Microphone. Vérifiez que le crochet soit inséré de manière appropriée et sûre.



- Placez le cordon autour du cou. Pour ajuster la longueur, tenez le cylindre et tirez sur la fermeture.



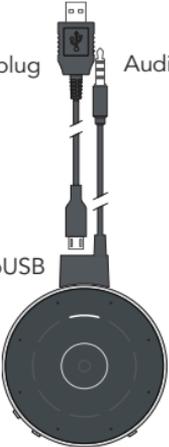
- Lorsque le Table Microphone est porté par l'orateur, l'indicateur du haut s'allume pendant 3 secondes.



<p>Sélection manuelle d'un seul orateur</p> 	<p>Appuyez sur un segment pour vous focaliser sur un orateur spécifique.</p>
<p>Sélection manuelle de deux orateurs</p> 	<p>Maintenez appuyé (1 seconde) un second segment pour vous focaliser sur un orateur supplémentaire.</p>
<p>Surround</p> 	<p>Appuyez sur la touche tactile Automatique / Surround pour écouter plusieurs personnes dans des configurations calmes.</p> <p>Appuyez sur la touche tactile Automatique / Surround pour revenir au mode Automatique.</p>

Streaming audio de l'émetteur TV (ligne d'entrée)

Streaming audio de votre émetteur TV à vos aides auditives

 <p>Audio plug</p>	<p>Insérez le câble de streaming de l'émetteur TV dans la prise micro USB du Table Microphone.</p> <p>Insérez le connecteur audio 3,5 mm du câble de streaming de l'émetteur TV dans la prise audio de l'émetteur TV.</p>
 <p>USB plug</p> <p>Audio plug</p> <p>microUSB plug</p>	<p>Pour recharger le Table Microphone au cours d'un streaming audio de votre émetteur TV, vous pouvez insérer le connecteur micro USB du câble de chargement dans la prise micro USB du câble de streaming TV.</p> <p>Insérez le connecteur USB du câble de chargement dans la prise d'alimentation électrique.</p> <p>Connectez l'alimentation électrique dans la prise murale.</p>

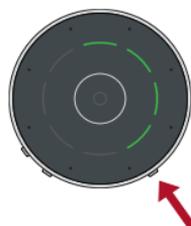
Utilisation quotidienne

Allumer

Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 1 seconde et relâchez-le.

Éteindre

Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 1 seconde. Les indicateurs verts indiqueront le niveau de la batterie et l'appareil s'éteindra.



Batterie faible

Le(s) indicateurs de direction actif(s) s'allume(nt) en rouge. En parallèle, un bip est transmis aux aides auditives toutes les 15 minutes.



Recharge de la batterie

Fixez l'extrémité du micro USB du câble de chargement à la prise de micro USB du Table Microphone. Fixez l'extrémité USB du câble de chargement à la prise USB de l'adaptateur d'alimentation.

Un chargement intégral alimente le Table Microphone jusqu'à 12 heures de streaming. La durée de chargement nécessite près de 2 heures pour charger complètement l'appareil.

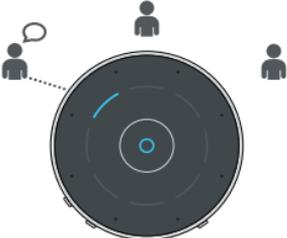


Modes de conversation en streaming

Le Table Microphone est un produit intelligent et polyvalent. Il suit le principal orateur dans des configurations calmes ou bruyantes afin de vous fournir la meilleure compréhension possible de la parole. Le Table Microphone vous permet d'interrompre le mode automatique et de sélectionner manuellement jusqu'à deux orateurs parmi le groupe. Le mode Surround est optimisé pour un important groupe de discussion dans des configurations calmes. En outre, le Table Microphone peut être porté par un orateur éloigné dans des configurations bruyantes.

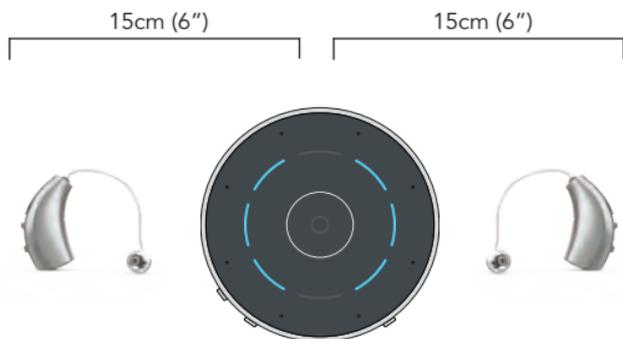
Posé sur une table

Placez votre Table Microphone au milieu d'une table pour écouter un groupe de personnes. Pour une meilleure compréhension de la parole, posez votre Table Microphone le plus près possible du ou des participant(s) à la conversation.

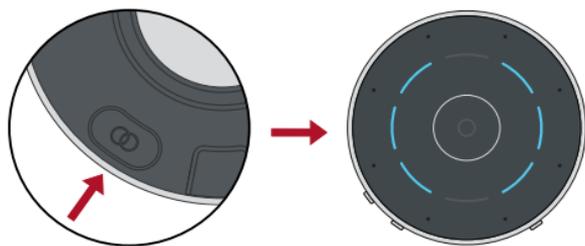
<p>Automatique</p> 	<p>Lorsque l'indicateur de mode automatique s'allume, le Table Microphone suit automatiquement l'orateur principal.</p> <p>Si l'indicateur de mode automatique est éteint, appuyez sur la touche tactile Automatique/Surround pour l'activer.</p>
--	---

14 | Couplage

2. Positionnez vos aides auditives à moins de 15 cm (6 pouces) du Table Microphone.



3. Appuyez sur le bouton de couplage d'aides auditives pendant 2 secondes et placez la face visible du Table Microphone sur une surface. Les parenthèses bleues clignotantes indiquent que le Bluetooth est prêt à effectuer le couplage.



4. Pour un ensemble d'aides auditives:

Parenthèse gauche	Parenthèse droite	Résultat de couplage	Étape suivante
(	)	Les aides auditives sont couplées.	Terminé
(	)	Seule l'aide auditive gauche est couplée.	Répétez les étapes 1 - 3
(	)	Seule l'aide auditive droite est couplée.	Répétez les étapes 1 - 3
(	)	Aucune aide auditive n'est couplée.	Répétez les étapes 1 - 3

5. Pour une seule aide auditive:

Left Bracket	Right Bracket	Pairing Result	Next Step
(		L'aide auditive gauche est couplée.	Terminé
	)	L'aide auditive droite est couplée.	Terminé
(		L'aide auditive gauche n'est pas couplée.	Répétez les étapes 1 - 3
	)	L'aide auditive droite n'est pas couplée.	Répétez les étapes 1 - 3

Utilisation de base

1. Pour activer le Table Microphone, appuyez sur le bouton d'alimentation.
2. Les segments verts indiquent le niveau de chargement de la batterie.
3. Vérifiez que vos aides auditives soient activées.

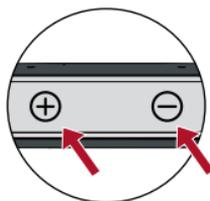
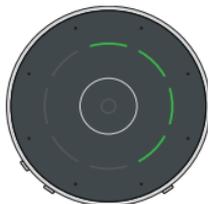
Remarque: avant de diffuser du son pour la première fois, vos aides auditives doivent être jumelées au Table Microphone. Consultez **Couplage** page 13.

4. Pour lancer la diffusion audio, ouvrez l'application Thrive® Hearing Control et sélectionnez l'écran Start Streaming depuis Accessories.

Page 20 pour des options supplémentaires.

5. Pour régler le volume de streaming, appuyez sur le bouton + ou -.
6. Pour arrêter le streaming, désactivez-le Table Microphone.

Consultez **Démarrer/Arrêter Streaming** audio page 20 pour des options supplémentaires.



Couplage

Pour que le Table Microphone interagisse avec vos aides auditives, vous devez au préalable le jumeler à chaque aide auditive. Vous ne devez effectuer cette action qu'une seule fois, puisque le Table Microphone et les aides auditives se reconnaîtront dès lors qu'ils seront activés et dans une plage de fonctionnement sans fil.

Pour jumeler le Table Microphone à vos aides auditives:

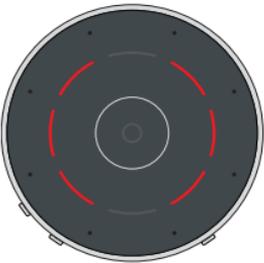
1. Vérifiez que vos aides auditives ne soient pas connectées à proximité d'appareils Bluetooth®. Procédez comme suit:
 - Désactivez le Bluetooth sur votre téléphone mobile.
 - Éteignez toute télévision ou microphone à distance + accessoires Starkey Hearing Technologies à proximité, que vous avez précédemment jumelés à vos aides auditives.
 - Éteignez (Off) puis allumez (On) vos aides auditives.

Remarque: pour un système d'aide auditive CROS, éteignez votre aide auditive et l'émetteur CROS.

N'allumez que votre aide auditive, en veillant à ce que l'émetteur CROS reste éteint.

* La plage de fonctionnement type est de 10 mètres (~30 pieds) maximum. La plage de fonctionnement peut être réduite par des facteurs environnementaux, tels qu'obstructions, interférences et l'emplacement d'une personne. Des distances de fonctionnement plus grandes peuvent être obtenues, bien que la qualité du son et la connectivité risquent de diminuer

Indicateurs de couplage des aides auditives

	Parenthèses bleues clignotantes	Recherche d'aide(s) auditive(s)
	Parenthèses vertes continues	Couplage d'aides auditives réussi.
	Parenthèses rouges continues	Échec du couplage d'aides auditives.

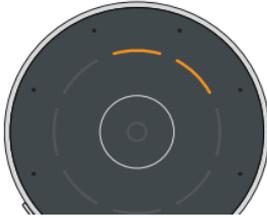
Voir « Couplage à des aides auditives » page 13, pour plus de détails concernant le couplage d'aides auditives monaurales ou binaurales.

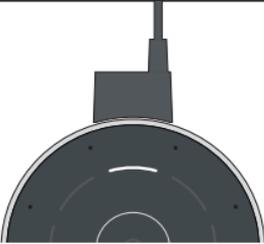
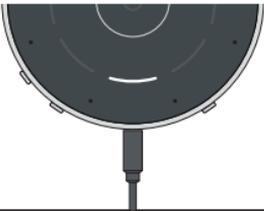
Indicateurs de flux de conversation

	<p>Automatique</p> <p>Indicateur de mode automatique (O) en bleu continu.</p> <p>Le segment bleu indique que la direction d'écoute est active.</p>
	<p>Unique/double manuel</p> <p>Un ou deux segments bleus indiquent la/les direction(s) d'écoute sélectionnée(s).</p>
	<p>Surround</p> <p>Tous les segments bleus indiquent une écoute dans toutes les directions.</p>

Indicateurs

Indicateurs de fonctionnement

	<p>Rechargement</p> <p>Les segments verts indiquent le niveau de chargement de la batterie. Chaque segment correspond à 1 heure. Le segment vert clignotant indique le niveau actuel. Si le chargement s'effectue au cours de l'utilisation, tous les segments verts interrompent brièvement les autres indicateurs lorsque la batterie est complètement chargée.</p>
	<p>La couleur orange indique moins de 2 heures d'autonomie de batterie.</p>
	<p>La couleur rouge indique moins d'1 heure d'autonomie de batterie.</p>

	<p>Orientation du produit</p> <p>Pour obtenir de meilleures performances, vérifiez que les boutons Volume et Alimentation du Table Microphone soient orientés vers vous.</p>
	<p>Ligne d'entrée</p> <p>Le clignotement du segment blanc du haut indique la connexion de la ligne d'entrée (par ex. audio de la TV).</p>
	<p>Ligne de sortie</p> <p>Le clignotement du segment blanc du bas indique la connexion de la ligne de sortie (écouteurs).</p>
	<p>Volume +</p> <p>Le segment blanc du haut clignote lors de l'augmentation du volume.</p>
	<p>Volume -</p> <p>White bottom segment blinks when volume is decreased.</p>

1. **Prise micro USB**

- Rechargeable via le câble micro USB à un USB
- Diffuse l'audio via le câble de transmission TV

2. **Touches tactiles**

- Sélection manuelle d'une direction unique ou double

3. **Segments:**

- Indique la/les direction(s) sélectionnée(s)
- Les indicateurs de fonctionnement, indiquent:
 - État de chargement
 - Alimentation
 - O État de la batterie
 - État de couplage
 - Volume
 - Connectivité d'entrée/sortie de ligne

4. **Indicateur de mode automatique**

- "On" indique le mode automatique
- "Off" indique le mode Surround ou manuel

5. **Bouton de commutation de mode**

- Permet de passer d'un mode à l'autre, automatique ou Surround

6. **Bouton d'alimentation**

- Appuyez sur le bouton pour allumer (On) ou éteindre (Off).

7. Prise d'entrée audio 3,5 mm

- Pour connecter les écouteurs filaires

8. Boutons de volume +/-

- Réglage du volume de diffusion

9. Microphones

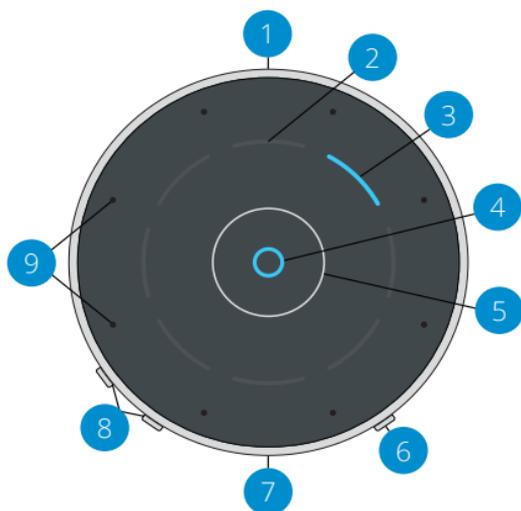
- Captent la voix de l'orateur

10. Bouton de couplage d'aides auditives

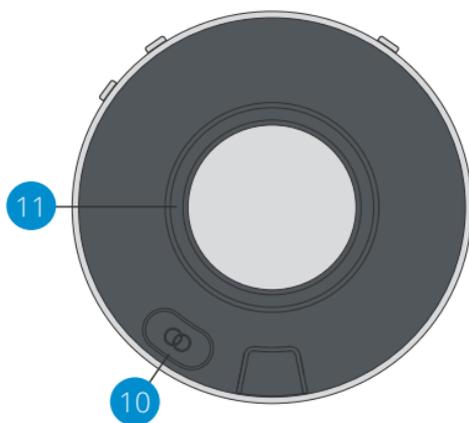
- Permet de jumeler et de connecter la/les aide(s) auditive(s)

11. Interface magnétique pour crochet

- Pour le mode microphone à distance



- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Prise micro USB | 6. Bouton d'alimentation |
| 2. Touches tactiles directionnelles | 7. Prise d'entrée audio 3,5 mm |
| 3. Secteurs | 8. Volume +/- buttons |
| 4. Indicateur de mode automatique | 9. Microphones |
| 5. Bouton de commutation de mode | |



- 10.** Bouton de couplage d'aides auditives
- 11.** Interface magnétique pour crochet

Présentation

Le Table Microphone de Starkey® Hearing Technologies est un dispositif d'aide à l'écoute et un TV Streamer. Il permet de transmettre directement du son à vos aides auditives sans fil à 2,4 GHz.

Modes d'utilisation des touches:

- Table Microphone: diffuse la voix cible depuis une direction sélectionnée dans les modes suivants :
 - o o Automatique
 - o o Manuel
 - Direction unique
 - Double direction
 - o o Surround
- Microphone à distance: diffuse la voix de la personne portant l'appareil
- TV Streamer: diffuse l'audio via un micro USB d'entrée en ligne

Streaming - Audio ou son transmis sans fil depuis le Table Microphone à vos aides auditives.

Contenu du coffret

- Table Microphone
- Adaptateur d'alimentation et câble micro USB à un USB
- Prises adaptées jusqu'à quatre régions:
 - États-Unis
 - Europe
 - Australie
 - Royaume-Uni
- Mode d'emploi
- Pochette
- Écouteurs filaires avec embouts auriculaires et intra-auriculaires
- Câble de transmission TV
- Crochet avec cordon
- Boîtier en silicone



Table des matières

Présentation	2
Indicateurs	8
Utilisation de base	12
Couplage	13
Utilisation quotidienne	16
Porter le Table Microphone	21
Assemblage de l'adaptateur d'alimentation	22
Écouteurs filaires	23
Résolution de problèmes	25
Informations relatives à la sécurité	27
Avis d'application de la réglementation	30

Table Microphone

MODE D'EMPLOI

